



“Conocimientos, culturas, medialidades. América Latina y el Caribe en perspectiva transregional”. La línea de investigación 2025-2030 del Ibero-Amerikanisches Institut (IAI), Stiftung Preußischer Kulturbesitz (SPK)

Desde 2025 hasta 2030, las actividades de investigación del Ibero-Amerikanisches Institut (Instituto Ibero-Americano, IAI) se centran en la línea de investigación “Conocimientos, culturas, medialidades. América Latina y el Caribe en perspectiva transregional”. La línea de investigación se basa en las colecciones y las capacidades científicas del IAI, se apoya en sus colaboraciones y redes, y aborda retos sociales globales relevantes. De este modo, corresponde al perfil del IAI y a su función dentro de la Stiftung Preußischer Kulturbesitz (Fundación Patrimonio Cultural Prusiano, SPK).

El papel del IAI en la Fundación Patrimonio Cultural Prusiano

El IAI es una institución de la Stiftung Preußischer Kulturbesitz (Fundación Patrimonio Cultural Prusiano, SPK) de Berlín, una asociación de museos, bibliotecas, archivos e instituciones de investigación de renombre mundial. Fundada en 1957, la SPK se distingue no solo por su tamaño, sino también por su diversidad. Sus colecciones únicas e interdisciplinarias se caracterizan por su amplitud geográfica, diversidad cultural y profundidad histórica. El singular perfil de la SPK radica en vincular cultura y ciencia de manera única. La SPK es, entre otras cosas, miembro de la Deutsche Forschungsgemeinschaft (Fundación Alemana para la Investigación, DFG) y miembro fundador de la red Berlin Research 50 (BR50). En 2013 firmó la Declaración de Berlín sobre el acceso abierto al conocimiento científico. Su atractivo se refleja también en sus diversas colaboraciones nacionales e internacionales con universidades e instituciones de investigación no universitarias, en proyectos conjuntos y otras actividades científicas financiadas por terceros, así como en su papel central en el desarrollo de infraestructuras de conocimiento. Además del IAI, la SPK incluye la Staatsbibliothek zu Berlin, los veintiún museos e institutos de los Staatliche Museen zu Berlin, el Geheime Staatsarchiv y el Staatliches Institut für Musikforschung. La SPK es financiada por el Gobierno federal y los dieciséis estados federados. En consecuencia, desempeña tareas en nombre de todo el Estado.

Fundado en 1930, el IAI forma parte de la SPK desde 1962. Es una institución multidisciplinar y no universitaria dedicada a las humanidades, los estudios culturales y las ciencias sociales. Como institución de estudios regionales, tiene un enfoque regional —América Latina, el Caribe, España y Portugal— y también toma en cuenta las interconexiones transregionales. Esto le confiere una orientación genuinamente internacional. La integración equitativa de diferentes áreas de trabajo —colecciones, investigación y eventos— bajo un mismo techo conforma el perfil único del instituto. La biblioteca y las colecciones especiales del IAI contienen fondos excepcionales sobre las regiones en las que se centra el instituto. Sus tareas fundamentales son seguir desarrollando estas colecciones multimediales, hacerlas accesibles y conservarlas para el futuro. A partir de sus colecciones, el IAI desarrolla sus propias

actividades de investigación, participa en proyectos conjuntos con universidades, acoge a investigadoras e investigadores internacionales y lleva a cabo un programa de publicaciones multilingüe basado en los principios de la ciencia abierta. Los eventos culturales y científicos son otro elemento central de la función de intermediación social que cumple el instituto. El programa de eventos tiene un enfoque transversal, multidisciplinario y multilingüe y se lleva a cabo con una amplia gama de socios colaboradores.

El IAI cuenta con excelentes redes en el ámbito científico y cultural, tanto a nivel nacional como internacional. La cooperación estable, el multilingüismo y la inclusión de perspectivas culturales diversas son componentes fundamentales de su trabajo. Este perfil permite al instituto actuar como puente entre diferentes actores, instituciones, campos del conocimiento y regiones. El IAI es un lugar de investigación atractivo para investigadoras e investigadores visitantes internacionales, no solo por los amplios y en parte únicos, fondos de su biblioteca y sus colecciones especiales, sino también por sus variadas redes. Al mismo tiempo, las investigadoras y los investigadores visitantes fortalecen el perfil de investigación del IAI con sus capacidades y conocimientos. Los actores culturales, políticos y diplomáticos de América Latina y el Caribe buscan el diálogo con el IAI porque encuentran bajo un mismo techo conocimientos especializados, no solo sobre su propia región, sino también sobre sus interrelaciones con Alemania y Europa. La amplia red refuerza el papel del IAI en el diálogo intercultural y, al mismo tiempo, contribuye a la visibilidad de América Latina y el Caribe en la política y la opinión pública alemana.

El IAI aporta activamente su experiencia y conocimientos a la SPK. El enfoque interdisciplinario del instituto se complementa con experiencia en redes, conocimientos sobre internacionalización y habilidades de gestión que también son importantes para otras instituciones y para la SPK en general. El IAI encarna de manera innovadora lo que define a la SPK en su conjunto: la vinculación entre ciencia, cultura, investigación e infraestructuras de conocimiento. El IAI participa activamente en procesos transversales dentro de la SPK y está involucrado en la orientación estratégica y el desarrollo constante de la misma (Estrategia SPK 2030). En el ámbito de la investigación, por ejemplo, ha contribuido a dar forma a la política de ciencia abierta de la SPK, participa activamente en BR50, colabora en el programa de becas 4A Laboratory: Art Histories, Archaeologies, Anthropologies, Aesthetics (4A Lab) junto con el Instituto Max Planck de Historia del Arte de Florencia y coopera con la Universidad de Oxford. El exitoso programa de becas y Fellowships del IAI se ha convertido en un modelo para toda la fundación. Las colaboraciones y redes internacionales del IAI, así como su consideración de las perspectivas interculturales en la gestión de las colecciones, son de gran relevancia para toda la fundación. Por su parte, el IAI aprovecha las oportunidades temáticas y estructurales que ofrece la SPK y contribuye a configurar su desarrollo futuro. Por todo esto, la cooperación en materia de contenidos con otras instituciones de la SPK es muy importante para el IAI, que participa en una amplia gama de colaboraciones en el Kulturforum y desempeña un papel clave en el desarrollo del Forschungscampus Dahlem.

La investigación regional del IAI como contribución al intercambio transatlántico de experiencias y a la coproducción transfronteriza de conocimientos

El IAI lleva a cabo investigaciones en el ámbito de las humanidades, los estudios culturales y las ciencias sociales, con especial atención a América Latina, el Caribe, España y Portugal, así como a sus interconexiones transregionales. Los proyectos financiados por terceros, especialmente los proyectos conjuntos con universidades e instituciones de investigación nacionales y extranjeras, las estadias de investigadoras e investigadores visitantes, las redes internacionales y el programa de publicaciones académicas del instituto desempeñan un papel importante en la investigación del IAI. Los fondos multimediales y diversos de la biblioteca y las colecciones especiales son fundamentales para el perfil de investigación del instituto. Muchos de los proyectos del IAI se sitúan en la interfaz entre la investigación y las colecciones, así como entre la ciencia y la cultura. A partir de la orientación regional de las colecciones y su carácter multimedial, el IAI contribuye a los debates sobre las culturas materiales e inmateriales en términos de contenido y metodología, teniendo también en cuenta los efectos de la transformación digital.

El IAI constituye un punto nodal para la investigación regional en lengua alemana sobre América Latina y el Caribe por su infraestructura de conocimiento, su producción de conocimientos y sus redes diversas. El Instituto integra la junta directiva de la Asociación Alemana de Investigación sobre América Latina (ADLAF) desde hace más de 20 años; desde el otoño de 2024, la directora del IAI es presidenta de la ADLAF. En lo que respecta a la cooperación intraeuropea en materia de investigación sobre América Latina, el IAI participa desde hace muchos años en el Consejo Europeo de Investigaciones Sociales de América Latina (CEISAL).

El IAI está comprometido con la investigación cooperativa, conectada a nivel nacional e internacional, que aborda temas socialmente relevantes y contribuye a vincular la teoría y la práctica. Las actividades de investigación del personal científico del IAI abarcan un amplio espectro de disciplinas. La investigación se caracteriza por un fuerte enfoque en la cooperación, incluyendo la participación de comunidades académicas en Alemania, en el marco de proyectos financiados por terceros, y con académicas y académicos visitantes internacionales. La producción conjunta de conocimientos con investigadoras e investigadores de América Latina y el Caribe, pero también de otras regiones del mundo, permite superar las perspectivas eurocéntricas, “provincializando” así a Europa y comprendiendo mejor las interconexiones transregionales. No consideramos a América Latina y el Caribe como una “región en crisis”, sino como un importante espacio de innovación que ofrece una variedad de oportunidades. La cooperación científica entre América Latina, el Caribe y Europa abre diversas posibilidades para intercambiar experiencias, coproducir conocimientos y aprender mutuamente. Comparar diferentes perspectivas y vincular diferentes prácticas de conocimiento puede contribuir de manera importante a resolver problemas comunes. *Latin America Matters*, América Latina es importante para Alemania y Europa porque las experiencias sociales y la producción de conocimientos de esta región ofrecen respuestas a retos sociales globales, como el cambio climático, la pérdida de

biodiversidad, las desigualdades interdependientes, la migración transnacional, la diversidad cultural y la ciudadanía plural. Sin embargo, la diversa producción de conocimientos de América Latina y el Caribe no es suficientemente conocida en Alemania y Europa. Esto no se debe solo a barreras lingüísticas, sino también a desigualdades estructurales en la circulación internacional de conocimientos. En este contexto, el IAI, como institución puente de las humanidades, los estudios culturales y las ciencias sociales, contribuye de manera importante a incorporar los resultados de la investigación de América Latina y el Caribe a los debates en los países de habla alemana. Las infraestructuras de conocimiento accesibles al público, el programa de publicaciones, la investigación propia del instituto, la red de investigadoras e investigadores visitantes y los diversos eventos científicos y culturales desempeñan un papel importante en este sentido. Gracias a su experiencia en cooperación y traducción, el IAI se encuentra en una posición única para realizar importantes contribuciones a esta cooperación transatlántica pluralista, integradora e intercultural.

En este contexto, los principios y directrices de ciencia abierta son importantes para el IAI, ya que tienen por objeto abrir aún más la ciencia a la sociedad, poner a disposición datos, métodos y publicaciones de acuerdo con estándares abiertos y, de este modo, permitir un acceso más amplio y equitativo a los conocimientos. El IAI cuenta con una estrategia de ciencia abierta propia, que incluye las áreas de acción de digitalización para la ciencia abierta, publicación científica abierta y gestión de datos de investigación. Participa de manera significativa en el desarrollo y la aplicación de la política de ciencia abierta de la SPK y se compromete activamente con la aplicación de la ciencia abierta en el marco de su participación en gremios y redes nacionales e internacionales. Junto con sus socios de cooperación, también lleva a cabo proyectos con orientación internacional financiados por terceros en los que se prueban y comparan enfoques de ciencia abierta.

La línea de investigación “Conocimientos, culturas y medialidades. América Latina y el Caribe en perspectiva transregional”

Desde 2025 hasta 2030, las actividades de investigación del IAI se guían por la línea de investigación “Conocimientos, culturas y medialidades. América Latina y el Caribe en perspectiva transregional”. El IAI se refiere deliberadamente a una línea de investigación en lugar de a un enfoque de investigación. Esto refleja el hecho de que, además de sus contribuciones a la línea de investigación, las investigadoras e investigadores del instituto participan en otras actividades académicas que les permiten aprovechar al máximo sus conocimientos y redes individuales.

Con esta línea de investigación, el IAI persigue tres objetivos estratégicos fundamentales. En primer lugar, el enfoque en una línea de investigación refuerza la cooperación en materia de contenidos y el intercambio interdisciplinario dentro del instituto. En segundo lugar, la línea de investigación permite aglutinar las actividades de investigación del IAI. De ese modo no solo se inician y desarrollan investigaciones conjuntas, sino que también se sientan las bases para obtener financiación externa. En tercer lugar, a través de la línea de investigación se difunden las diversas actividades de investigación del instituto con un perfil claramente reconocible al exterior.

La línea de investigación “Conocimientos, culturas y medialidades. América Latina y el Caribe en perspectiva transregional” se basa en los resultados, las contribuciones y las experiencias de las líneas de investigación anteriores del IAI, pero establece nuevos acentos y desarrolla nuevas preguntas.

La línea de investigación se centra en tres áreas temáticas: 1) “Producción y circulación de conocimientos”, 2) “Producción cultural y transferencias culturales” y 3) “Patrimonio cultural controvertido”. Estos temas se corresponden con el perfil del IAI y su función dentro de la SPK. Se basan en las colecciones y las capacidades científicas del instituto, recurren a sus redes y colaboraciones, tienen en cuenta los debates científicos actuales y abordan retos sociales globales relevantes.

Utilizamos los términos “culturas” y “conocimientos” en plural para referirnos a la diversidad y divergencia de conceptos de cultura y conocimiento en el campo de tensión entre diferentes disciplinas, tradiciones y prácticas. Por “medialidades” entendemos prácticas, contextos y configuraciones que contemplan tanto las dimensiones materiales como inmateriales del lenguaje, la imagen, el sonido y la música. Esto incluye también la intermedialidad, es decir, las relaciones, conexiones y rupturas entre los distintos medios, así como la simultaneidad de diferentes formas de expresión, materialidades y representaciones, tanto analógicas como digitales.

A continuación, se describen brevemente las tres áreas temáticas de la línea de investigación y las cuestiones más importantes relacionadas con ellas.

Área temática 1: Producción y circulación de conocimientos

El IAI es por su configuración un lugar único en el que la producción de conocimientos de y sobre América Latina y el Caribe se encuentra en una variedad de medios, tanto analógicos como digitales, no solo en forma de libros, revistas y periódicos, sino también en forma de legados, documentos visuales, grabaciones sonoras, archivos institucionales, mapas, gráficos y otras colecciones. En este contexto, para el Instituto es fundamental ocuparse en forma crítica de las actoras y los actores, los procesos, las instituciones y las infraestructuras cruciales para la producción y la circulación de conocimientos, ya que esto permite combinar reflexiones teóricas y metodológicas con aplicaciones prácticas. Se trata de analizar, explicar y comprender de forma más diferenciada procesos de producción y circulación de conocimientos determinados por desigualdades multidimensionales persistentes (incluidas las diferencias de ingresos, género, cultura y etnia) y por interconexiones transregionales, con el fin de contribuir a su reducción. Esto también requiere una comprensión más amplia de los debates sociales sobre el reconocimiento de la diversidad y la diferencia, así como la valorización de diferentes formas y prácticas de conocimiento. En este contexto, es muy importante considerar las oportunidades y los riesgos de la transformación digital, no solo para comprender las transformaciones fundamentales en la producción, la circulación y la apropiación de conocimientos, sino también para explorar si la transformación digital reduce las desigualdades o, por el contrario, las refuerza o incluso crea otras nuevas.

El campo temático multidisciplinar y transdisciplinar de la producción y circulación de conocimientos no se centra en un objeto de estudio claramente delimitado. Más bien, condensa diferentes perspectivas teóricas, metodológicas y empíricas.

Las preguntas centrales en el contexto de esta área temática son:

- a) ¿Qué actores, procesos, instituciones e infraestructuras son fundamentales para la producción y circulación de conocimientos en y sobre América Latina y el Caribe? ¿Qué patrones y estrategias se pueden identificar a la luz de las persistentes desigualdades multidimensionales en los procesos de producción y circulación de conocimientos?
- b) ¿Con qué retos y barreras se ven confrontadas las formas y prácticas de conocimiento no occidentales, indígenas y afroamericanas? ¿Pueden los formatos colaborativos de producción de conocimientos y las prácticas de ciencia abierta contribuir a su visibilización, circulación y recepción?
- c) ¿Qué impacto tiene la transformación digital en la producción y circulación de conocimientos en y sobre América Latina y el Caribe? ¿Qué consecuencias tiene para las humanidades, los estudios culturales y las ciencias sociales la creciente impregnación de las prácticas científicas por la inteligencia artificial?

Área temática 2: Producción cultural y transferencia cultural

Esta área temática analiza la producción cultural y la transferencia cultural en América Latina y el Caribe, teniendo en cuenta sus dimensiones históricas y sus interconexiones transregionales. Diferentes enfoques teóricos y metodológicos de las humanidades, los estudios culturales y las ciencias sociales han desarrollado conceptos como transculturación, mestizaje, hibridación y criollización para explorar las características específicas, los contenidos y las medialidades de las producciones culturales latinoamericanas y caribeñas. El análisis de los procesos de transferencia cultural, es decir, la recepción, apropiación, traducción y transformación de significados, prácticas y representaciones culturales, tiene en cuenta los contextos sociales configurados por desigualdades y diferencias multidimensionales.

Las colecciones multimediales del IAI permiten establecer vínculos innovadores entre fuentes textuales, sonoras y visuales. Estos materiales únicos e interconectados revisten una importancia excepcional para la investigación sobre la producción cultural y la transferencia cultural debido a su profundidad histórica, amplitud geográfica y diversidad cultural. La interfaz entre ciencia y cultura, tal y como se implementa a través del programa de eventos del IAI, también proporciona un importante impulso en este contexto.

Las preguntas centrales en el contexto de esta área temática son:

- a) ¿Quiénes son los actores, los grupos intermediarios y las instituciones más importantes que participan en la producción y transferencia cultural en América Latina y el Caribe? ¿Qué papel desempeñan para la visibilización de la producción cultural de la región en Europa, en particular en Alemania?
- b) ¿Cómo influyen los cambios tecnológicos, culturales, políticos y sociales en las medialidades, intermedialidades y formas de representación en América Latina y el Caribe? ¿Qué oportunidades y retos plantea la transformación digital para los

canales de producción y distribución cultural, así como para la transferencia cultural (trans)regional?

- c) ¿Qué impronta tienen las configuraciones asimétricas en la la producción cultural y las transferencias culturales? ¿Qué papel desempeña la diversidad cultural y lingüística de América Latina y el Caribe en este contexto?

Área temática 3: Patrimonio cultural controvertido

En las últimas décadas, las colecciones y las instituciones coleccionistas, como los museos, las bibliotecas y los archivos, se han convertido en el punto de partida de debates sociales sobre el patrimonio cultural tangible e intangible. Esto ha puesto de manifiesto las limitaciones heurísticas de los conceptos estáticos y esencialistas del patrimonio cultural que surgieron en el contexto de los Estados-nación, están legitimados por determinados tipos de conocimiento y se organizan según la lógica de las infraestructuras de conocimiento centralizadas. En contraste, han ganado importancia los conceptos de patrimonio cultural orientados a la práctica, que enfatizan la accesibilidad, la participación y las múltiples perspectivas en el tratamiento de los objetos y medios culturales. Estos conceptos consideran el patrimonio cultural tangible e intangible desde una perspectiva dialógica y procesual. En el contexto de las colecciones sobre América Latina y el Caribe, la colaboración con grupos indígenas y afroamericanos se ha convertido en un reto importante para las instituciones coleccionistas. Esto implica procesos de recirculación, reapropiación, restitución y reinterpretación de los objetos. Estos procesos crean nuevos entramados de relaciones transregionales, pero también revelan inconsistencias jurídicas, ya que los objetos culturales pueden estar sujetos a regímenes jurídicos contradictorios.

El IAI adopta un enfoque crítico y reflexivo sobre las cuestiones relacionadas con el patrimonio cultural, en el cual las complejas relaciones entre el llamado Norte Global y el llamado Sur Global son de importancia central. Al hacerlo, también tiene en cuenta el hecho de que es parte de la SPK, una institución de patrimonio cultural con responsabilidades nacionales. Las colecciones del instituto sobre América Latina y el Caribe y su complementariedad con los fondos de otras instituciones de la SPK, en particular el Museo Etnológico, desempeñan un papel fundamental en este contexto.

Las preguntas clave en el contexto de esta área temática son:

- a) ¿Qué conceptualizaciones, debates sociales, marcos jurídicos, procesos y prácticas existen en Europa y América Latina/el Caribe en relación con el patrimonio cultural? ¿Qué procesos de aprendizaje mutuo son posibles entre Alemania/Europa y América Latina/el Caribe en el tratamiento del patrimonio cultural material e inmaterial? ¿Qué formas de cooperación existen entre las infraestructuras de conocimiento centrales, por un lado, y las infraestructuras de conocimiento fluidas y comunitarias de los grupos indígenas o afroamericanos, por otro?
- b) ¿Qué impacto tiene la transformación digital en la comprensión del patrimonio cultural y en el manejo de las colecciones? ¿Qué oportunidades y retos plantea? ¿Qué desigualdades disminuyen, aumentan o se crean con la transformación digital? ¿Qué cuestiones se plantean en relación con la soberanía de los datos?

- c) ¿Qué estrategias desarrollan los museos, las bibliotecas y los archivos para ampliar el acceso a sus colecciones, mejorar la participación y promover procesos de recirculación, reapropiación y restitución de objetos?

Implementación de la línea de investigación

Los temas de la línea de investigación “Conocimientos, culturas, medialidades. América Latina y el Caribe en perspectiva transregional” se integran de diversas maneras en las actividades del IAI y en el constante desarrollo de sus áreas de trabajo entre 2025 y 2030. La obtención de financiación externa desempeña un papel fundamental en este sentido. Además, se llevan a cabo otras actividades de investigación, publicaciones y conferencias, así como la organización de congresos, simposios, talleres y exposiciones. El programa de publicaciones y el programa de investigadoras e investigadores visitantes del IAI (incluidas las becas y Fellowships del IAI) también contribuyen de manera importante a los temas tratados en la línea de investigación.

El coloquio de investigación del IAI es un formato importante que no solo desempeña un papel en la vinculación de las áreas de trabajo del IAI, la creación de redes con instituciones de investigación nacionales e internacionales y la promoción del intercambio académico entre disciplinas, sino que también proporciona impulsos innovadores a la línea de investigación. Ofrece un espacio para la presentación de los proyectos de investigadoras e investigadores visitantes y del personal del instituto, así como para intercambiar ideas y debatir cuestiones epistemológicas y metodológicas.

El ciclo multidisciplinario de conferencias sobre la línea de investigación contribuye a relacionar diferentes perspectivas disciplinarias con las tres áreas temáticas y a vincularlas entre sí. El objetivo es también llevar la investigación más orientada a las disciplinas a un intercambio productivo con la investigación regional. Otro aspecto importante del ciclo de conferencias es el diálogo entre la ciencia, la sociedad y la política. Queremos mostrar la importancia que tienen el conocimiento *sobre* y el intercambio de experiencias *con* América Latina y el Caribe para la configuración de nuestro presente y nuestro futuro en Alemania y Europa. A través de su línea de investigación, el IAI pretende fortalecer este vínculo entre los estudios latinoamericanos y caribeños y los debates alemanes y europeos. Los informes anuales ilustran y documentan en detalle la aplicación concreta de la línea de investigación.